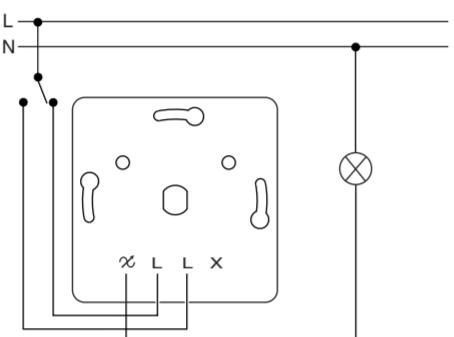
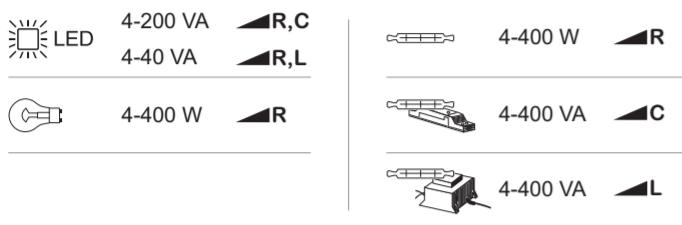
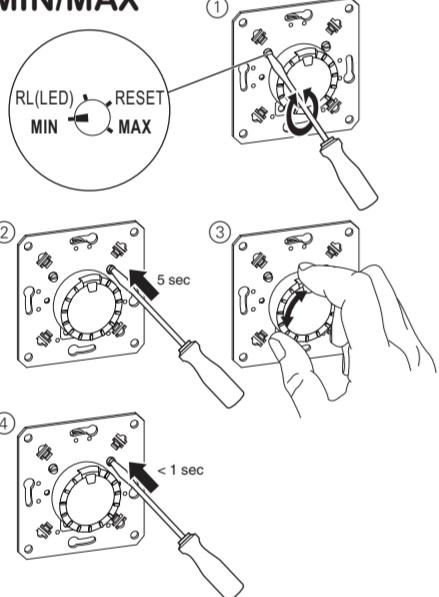
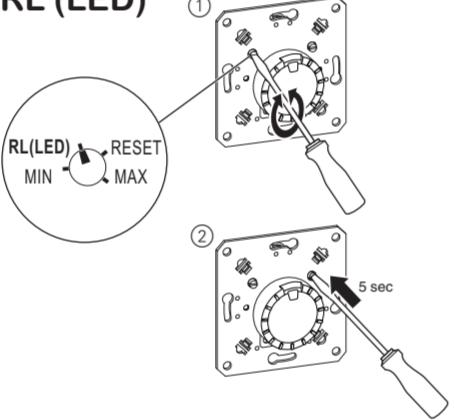


SBD200LED

SDN22012xx

**MIN/MAX****RL (LED)**

**Getting to know the universal dimmer**  
With the Universal rotary dimmer insert for LED lamps (hereafter referred to as **dimmer**) you can switch and dim ohmic, inductive or capacitive loads. The dimmer automatically recognises the connected load. It is overload-proof, short-circuit-proof, protected from overheating and it has a soft-start function. You can set the dimming range and adjust the operating mode (from trailing edge phase to leading edge phase).

**CAUTION**  
**The dimmer may be damaged!**  
• Always operate the dimmer according to the technical data provided.  
• Connected dimmers may be damaged if you connect a combination of loads (inductive and capacitive) at the same time.  
• The dimmer is designed for sinusoidal mains voltages.  
• If transformers are used, only connect dimmable transformers to the dimmer.  
• Dimming socket outlets is prohibited. The risk of overload and connecting unsuitable dimmers is too high.  
• If a terminal is used for looping, the insert must be protected with a 10 A circuit breaker.

**Installing the device**

**What should I do if there is a problem?**  
The dimmer dims down regularly during operation and cannot be dimmed up again.  
• Allow the dimmer to cool down and reduce the connected load.

**The load cannot be switched back on.**  
• Allow the dimmer to cool down and reduce the connected load.  
• Rectify any possible short circuits.  
• Renew defective loads.

**The load is dimmed to the minimum brightness.**  
• The circuit is overloaded. -> Reduce load.  
• The circuit falls short of the minimum load. -> Increase load.  
• Dimming range is incorrect. -> Reduce maximum brightness value.

**The load flickers at minimum brightness.**  
The circuit falls short of the minimum possible brightness value.  
• Increase minimum brightness value (set dimming range).

**The load flickers continuously.**  
Incorrect operating mode set.  
• Switch operating mode to "leading edge phase for LED lamps" (RL LED mode).  
• Alternatively, reset operating mode to default.

**The load can only be dimmed slightly.**  
• Set dimming range.  
• Switch operating mode to "leading edge phase for LED lamps" (RL LED mode).

**Technical data**

Nominal voltage:	AC 230 V ~, 50/60 Hz
Switching capacity:	
LED lamps (RC mode):	4-200 VA
LED lamps (RL LED mode):	4-40 VA
Incandescent lamps:	4-400 W
230 V halogen lamps:	4-400 W
LV halogen lamps with dimmable wound transformer:	4-400 VA
LV halogen lamps with electronic transformer:	4-400 VA
Neutral conductor:	Not required
Connecting terminals:	Screw terminals for max. 2.5 mm <sup>2</sup>
Protection:	16 A circuit breaker
Properties:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Short-circuit-proof</li> <li>• Overload-proof</li> <li>• Soft start</li> <li>• Resistant to overheating</li> <li>• Automatic load detection</li> </ul>

**Setting the device**  
Depending on the dimming range of the lamp, malfunctions may occur for values near the maximum and minimum brightness. (Refer to the chapter "What should I do if there is a problem?")

**MIN/MAX**

- ① Set the potentiometer to MIN/MAX.
  - ② Hold the micro button down for 5 seconds. (The lamp lights up briefly.)
  - ③ Turn the rotary knob to the desired minimum/maximum brightness.
  - ④ Press the micro button briefly.
- The selected brightness is saved as the minimum/maximum brightness and the set mode is closed.

**Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.**

**Schneider Electric Industries SAS**

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.  
schneider-electric.com/contact

**Universal rotary dimmer insert for LED lamps****For your safety****DANGER**

Risk of serious damage to property and personal injury, e.g. from fire or electric shock, due to incorrect electrical installation.

Safe electrical installation can only be ensured if the person in question can prove basic knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables

These skills and experience are normally only possessed by skilled professionals who are trained in the field of electrical installation technology. If these minimum requirements are not met or are disregarded in any way, you will be solely liable for any damage to property or personal injury.

**DANGER**

Risk of death from electric shock. The outputs may carry an electrical current even when the device is switched off. Always disconnect the fuse in the incoming circuit from the supply before working on connected loads.

**Operating mode**

The default setting of the dimmer is the RC mode. The dimmer recognises the connected load automatically, however this can lead to malfunctions in some lamps (see manufacturer's specifications). In this case you can adjust the operating mode.

**Switching the operating mode to RL LED mode****⇒ RL (LED)**

- ① Set the potentiometer to RL(LED).
- ② Hold the micro button down for 5 seconds. (The lamp lights up briefly.)

The operating mode is switched to "leading edge phase for LED lamps" (RL LED mode) and the minimum/maximum brightness value is reset.

**i** In the operating mode "leading edge phase for LED lamps" (RL LED mode), LED lamps can only be connected at up to 10 % of the maximum permissible dimmer load.

**Operating the device****⇒**

- Ⓐ Press the rotary knob: the connected lamps are switched-on or off.
- Ⓑ Turn the rotary knob either clockwise or anti-clockwise: the connected lamps are dimmed brighter or darker.

**Resetting to default mode****⇒ Reset**

- ① Set the potentiometer to RESET.
- ② Hold the micro button down for 5 seconds. (The lamp lights up briefly.)

The operating mode is switched to "trailing edge phase" (RC mode) and the minimum/maximum brightness value is reset.

**What should I do if there is a problem?**

The dimmer dims down regularly during operation and cannot be dimmed up again.

- Allow the dimmer to cool down and reduce the connected load.

**The load cannot be switched back on.**

- Allow the dimmer to cool down and reduce the connected load.
- Rectify any possible short circuits.
- Renew defective loads.

**The load is dimmed to the minimum brightness.**

- The circuit is overloaded. -> Reduce load.
- The circuit falls short of the minimum load. -> Increase load.

- Dimming range is incorrect. -> Reduce maximum brightness value.

**The load flickers at minimum brightness.**

- The circuit falls short of the minimum possible brightness value.
- Increase minimum brightness value (set dimming range).

**The load flickers continuously.**

- Incorrect operating mode set.
- Switch operating mode to "leading edge phase for LED lamps" (RL LED mode).

**The load can only be dimmed slightly.**

- Set dimming range.
- Switch operating mode to "leading edge phase for LED lamps" (RL LED mode).

**Универсална вставка за въртящ се димер за****За Вашата безопасност****ВНИМАНИЕ**

Съществува опасност от сериозни материали и телесни щети, напр. в резултат на покар или токов удар, поради неправилен монтаж.

Безопасен електрически монтаж може да се осигури единствено ако лицето на инсталатора притехава основни познания в следните области:

- Съврзване към инсталационни мрежи
- Съврзване на няколко електрически устройства
- Полагане на електрически кабели
- Обикновено само квалифицирани специалисти, обучени в областта на електрическите технологии и монтаж, притехават необходимите знания и опит. Вие носите отговорност за всяка материална или телесни щети, в случаи че тези минимални изисквания не са изпълнени или не са спазени по някакъв начин.

**ОПАСНОСТ**

Риск от смърт от електрически удар. Възможно е изходите да провеждат електрически ток доколи след като устройството е изключено. При работи по свързаните потребители винаги изключвайте напрежението чрез предизолителя.

**Запознаване с универсалния димер**

С универсалната вставка за въртящ се димер за светодиодни лампи (отук нататък наричан **димер**) можете да превключвате и димирате омични, индуктивни или капацитивни натоварвания.

Димерът автоматично разпознава свързаното натоварване. Той е защищен от претоварване, от късно напрежение, от прегреване и притехава функция за плавен пуск.

Можете да настройте диапазона на димиране и да настройвате режима на работа (от класическо фазово регулиране до обратно фазово регулиране).

**ВНИМАНИЕ****Димерът може да се повреди!**

- Винаги работете с димера в съответствие с предоставените технически данни.

- Съврзаните димери могат да бъдат повредени, ако свържете комбинация от натоварвания (индуктивно и капацитивно) по едно и също време.

- Димерът е предназначен за синусоидално захранване с напрежение.

- Ако се използват трансформатори, свързвайте само димирими трансформатори към димера.

- Забранени са димиращи контакти. Рискът от претоварване и свързване на неподходящи димери е прекалено висок.

- Ако се използва терминал за осъществяване на затворена верига, вставката трябва да бъде защитена с прекъсвач 10 A.

**Инсталиране на устройството****⇒**

- i** Ако не монтирате димера в единична, стандартна кутия за скрит монтаж, максималната допустима натоварване се намалява поради намалено разсейване на топлина.

**Натоварването преминава при минимална степен на осветеност.**

Напрежението на веригата пада под минималната допустима стойност за осветеност.

- Увеличете минималната стойност за осветеност (настройване на обхват за димиране).

**Натоварването преминава при минимална стойност на осветеност.**

Настройван е неправилен работен режим.

- Превключете работния режим на "классическо фазово регулиране за светодиодни лампи" (режим RL LED).

**Натоварването може да намалява степента на осветеност само леко.**

- Настройте обхват на димиране.

**Натоварването може да намалява степента на осветеност само леко.**

- Превключете работния режим на "классическо фазово регулиране за светодиодни лампи" (режим RL LED).

**Технически данни**

Номинално напрежение: AC 230 V ~, 50/60 Hz

Мощност на превключване: Светодиодни лампи (режим RC): 4-200 VA

Светодиодни лампи (режим RL LED): 4-40 VA

Лампи с наложена жичка: 4-400 W

230 V халогенни лампи: 4-400 W

Нисковолтажни халогенни лампи с димирум трансформатор с намотка: 4-400 VA

Нисковолтажни халогенни лампи с електронен трансформатор: 4-400 VA

Неутрален проводник: Не е необходим

## Pro vaši bezpečnost

## NEBEZPEČÍ

Nebezpečí vážného poškození majetku a zranění, např. požárem nebo zásahem elektrickým proudem z důvodu nesprávné provozné elektrické instalace.

Bezpečnou elektrickou instalaci lze zajistit pouze v případě, že daná osoba je schopna prokázat základní znalostí v následujících oblastech:

- Připojení k instalacím stínů
- Připojení několika elektrických přístrojů
- Pokládání elektrických kabelů

Tyto schopnosti a zkušenosti obyčejně mají pouze odborní pracovníci, kteří jsou školeni v oblasti technologií elektrických instalací - osoby s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací. Nejsou-li tyto minimální požadavky splněny nebo jakýmkoli způsobem zohledněny, posete se sami odpovědnost za jakékoli škody na majetku či vzniklá zranění.

## NEBEZPEČÍ

Riziko úmrtí v důsledku úrazu elektrickým proudem.

Výstupy mohou být pod proudem, i když je zařízení vypnuto. Před prací na připojených elektrických zařízeních vždy odpojte pojistku ve vstupním obvodu od napájení.

## Seznámení s univerzálním stmívačem

S univerzální otočnou vložkou stmívače pro LED žárovky (dále označovanou jako **stmívač**) můžete přepínat a tlumit ohnické, induktivní nebo kapacitní zatížení.

Stmívač automaticky rozpozná připojené zatížení. Je jištěn proti přetížení a zkratu, je chráněn proti přehřátí a má funkci měkkého startu.

Můžete nastavit rozsah stmívání a upravit provozní režim (z fáze odtokové hrany do fáze náběžné hrany).

## POZOR

Stmívač může být poškozen!

- Stmívač vždy provozujte podle poskytnutých technických údajů.
- Připojené stmívače se mohou poškodit, pokud současně připojí kombinaci zatížení (induktivní a kapacitní).
- Stmívač je určen pro sinusová síťová napětí.
- Jsou-li použity transformátory, připojte ke stmívači pouze stmívatelné transformátory.
- Stmívací zásuvky jsou zakázány. Nebezpečí přetížení a připojení nevhodných stmívačů je příliš vysoké.
- Je-li svorka použita pro vytváření smyček, musí být vložka chráněna jisticem 10 A.

## Instalace zařízení



**i** Pokud nenamontujete stmívač v samostatně standardní zapuštěné montážní krabici, maximální přípustné zatížení se sníží kvůli sníženému odvodu tepla:

Zatížení snížené o	Je-li namontován
25 %	V dutých zdech*
30 %	Několik namontovaných společně v kombinaci*
50 %	V 1 nebo 2 tláčítkovém krytu umístěném na povrchu

\* V případě, že platí více faktorů, sečtěte snížení zatížení.

## Nastavení zařízení

## Rozsah stmívání

Rozsah stmívání stmívače může být v případě potřeby přípůsoben rozsahu stmívání žárovek různých výrobců.

## Nastavení rozsahu stmívání

**i** V závislosti na rozsahu stmívání žárovky může dojít k poruše u hodnot blížících se maximálnímu a minimálnímu jasu. (Viz kapitola „Co dělat, objeví se problém?“)

## MIN/MAX

- ① Nastavte potenciometr na MIN/MAX.
- ② Podříz mikro tlačítko déle než 5 sekund. (Žárovka se krátce rozsvítí.)
- ③ Otočným kolečkem otočte na požadovaný minimální/maximální jas.
- ④ Krátké stisknuté mikro tlačítko. Zvolený jas je uložen jako minimální/maximální jas a režim nastavení je uzavřen.

## Provozní režim

Výchozí nastavení stmívání je režim RC. Stmívač automaticky rozpozná připojené zatížení, což však může vést k poruchám u některých žárovek (viz specifikace výrobce). V tomto případě můžete přizpůsobit provozní režim.

## Přepnutí provozního režimu do režimu RL LED



- ① Nastavte potenciometr na RL(LED).
- ② Podříz mikro tlačítko déle než 5 sekund. (Žárovka se krátce rozsvítí.)

Provozní režim se přepne do „fáze náběžné hrany pro LED žárovky“ (režim RL LED) a obnoví se minimální/maximální hodnota jasu.

**i** V provozním režimu „fáze náběžné hrany pro LED žárovky“ (režim RL LED) lze LED žárovky připojit pouze do 10 % maximálního přípustného zatížení.

## Ovládání zařízení



- A Stiskněte otočné kolečko: připojené žárovky se zapnou nebo vypnou.
- B Otoče otočným kolečkem bud' po směru, nebo proti směru hodinových ručiček: u připojených žárovek se zvýší nebo sníží jas.

## Obnovení výchozího režimu



## Reset

- ① Nastavte potenciometr na RESET.
- ② Podříz mikro tlačítko déle než 5 sekund. (Žárovka se krátce rozsvítí.)

Provozní režim se přepne do „fáze odtokové hrany“ (režim RC) a obnoví se minimální/maximální hodnota jasu.

## Co dělat, objeví-li se problém?

Stmívač snížuje jas neustále během provozu a jas nelze znovu zvýšit.

- Nechte stmívač vychladnout a snižte připojené zatížení.

## Zatížení nelze znovu zapnout.

- Nechte stmívač vychladnout a snižte připojené zatížení.
- Opravte případně zkraty.
- Obnovte vadná zatížení.

## Zatížení je ztlumeno na minimální jas.

- Obvod je přetížen. -> Snižte zatížení.
- Obvod nedosahuje minimálního zatížení. -> Zvýšte zatížení.
- Rozsah ztlumení je nesprávný. -> Snižte maximální hodnotu jasu.

## Zatížení blíž k minimálnímu jasu.

- Obvod nedosahuje minimální možné hodnoty jasu.
- Zvýšte minimální hodnotu jasu (rozsah nastavení stmívání).

## Zatížení nepřetržitě kolísá.

- Nastaven nepravidelný provozní režim.
- Přepněte provozní režim do „fáze náběžné hrany pro LED žárovky“ (režim RL LED).
- Případně resetujte provozní režim na výchozí.

## Zatížení může být ztlumeno pouze mírně.

- Nastavte rozsah stmívání.
- Přepněte provozní režim do „fáze náběžné hrany pro LED žárovky“ (režim RL LED).

## Technické údaje

Jmenovité napětí: AC 230 V ~, 50/60 Hz

Spínací kapacita:

Žárovky LED (režim RC): 4-200 VA

Žárovky LED (režim RL LED): 4-40 VA

Žárovky: 4-400 W

Halogennové žárovky, 230 V: 4-400 W

Halogenové žárovky LV se stmívacím vinutým transformátorem: 4-400 VA

Halogenové žárovky LV s elektronickým transformátorem: 4-400 VA

Nulový vodič: Není požadováno

Připojovací svorky: Šroubovací svorky pro max. 2,5 mm<sup>2</sup>

El. krytí: Jistič, 16 A

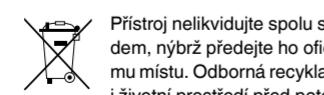
Vlastnosti: • Jištění proti zkratu

• Jištění proti přetížení

• Měkký start

• Odolný vůči přehřátí

• Automatická detekce zatížení



Přístroj nelikvidujte spolu s domovním odpadem, nýbrž předejte ho oficiálnímu sběrnému místu. Odborná recyklace chrání člověka i životní prostředí před potenciálně škodlivými účinky.

## Schneider Electric Industries SAS

V případě technických dotazů se prosím obraťte na centrum zákaznické podpory ve vaší zemi.

[schneider-electric.com/contact](http://schneider-electric.com/contact)



## Στέλεχος περιστροφικού ρεοστάτη για λαμπτήρες

## Για τη δική σας ασφάλεια



## ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών και ιλιγγών ζημιών π.χ. από πυρκαϊά ή πλεκτρολόγια, λόγω λανθασμένης ηλεκτρικής εγκατάστασης.

Η ασφαλής ηλεκτρική εγκατάσταση μπορεί να διστομάθεται μόνο εάν ο εγκατάστατης έχει αποδειγμένες τις παραπάνω γνώσεις:

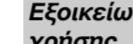
- Σύνθεση σε δίκτυα εγκατάστασην
- Σύνθεση πολλών ηλεκτρικών συσκευών
- Τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων

Αυτές τις ικανότητες και την εμπειρία φυσιολογικά τις διαθέτουν μόνο ηλεκτρολόγοι που έχουν εκπαίδευται στην τεχνολογία των πλεκτρολόγων. Αν είστε οι λάζαροις απαγόρευτες δεν πληρώνεται ή δεν λαμβάνονται σοβαρά υπόψιν, θέτε φέρετε αποκοπή την ευθύνη για κάθε ζημιά ή τραυματισμό.

## ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία.

Οι εξόδοι φέρουν ηλεκτρικό ρεύμα ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Προτού εργαστείτε σε συνδεδεμένα φορτία πάντα να αποσυνδέσετε την ασφάλεια στο εισορόκυμα κύκλωμα.

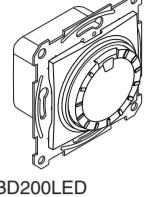


## Εξοικείωση με το ροοστάτη γενικής χρήσης

Με το στέλεχος περιστροφικού ροοστάτη για λαμπτήρες LED (αναφέρεται στη συνέχεια ως **ροοστάτης**) μπορείτε να ενεργοποιήσετε και να αιξούσετε την ένταση σε αυτικά, χωρητικά ή επαγγελματικά φορτία. Ο ροοστάτης αναγνωρίζει αυτόματα το συνδεδεμένο φορτίο. Έχει προστασία από υπερφόρτωση, βραχυκύκλωμα και υπερθέρμανση και διαθέτει μια λειτουργία εκκίνησης.

Μπορείτε να ρυθμίζετε το εύρος ρύθμισης και να προσαρμόζετε τον τρόπο λειτουργίας (από φάση με αποκοπή άρχης της κυματομορφής) (λειτουργία RL).

Προσοχή! Η ρυθμίση προστασίας με πολλά θέλει να είναι συχνά συχνά συχνά συχνά συχνά συχνά συ

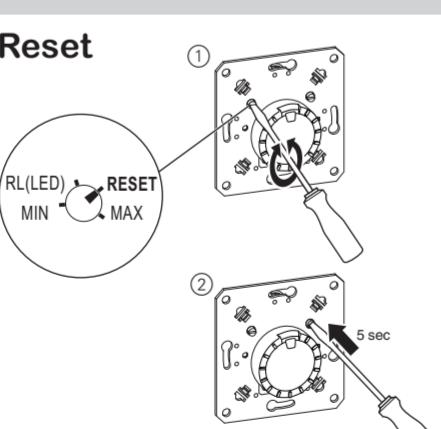
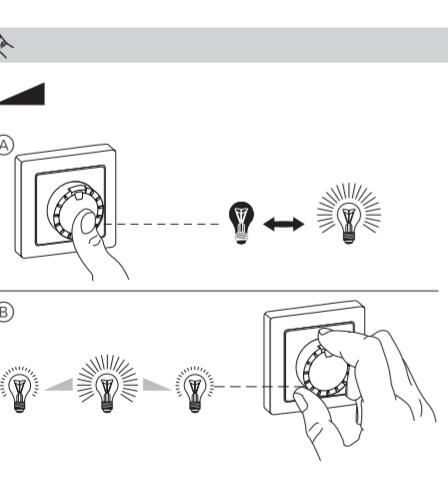
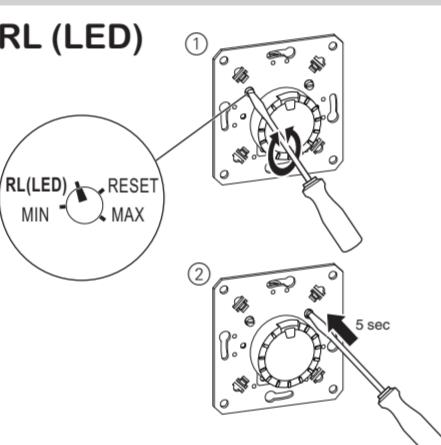
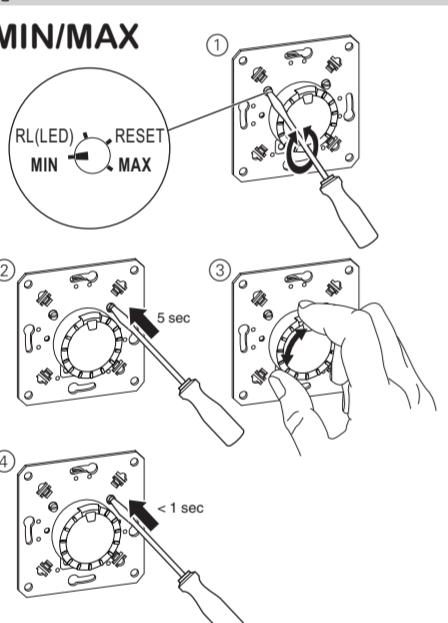
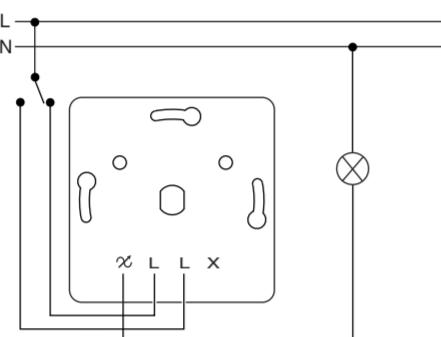
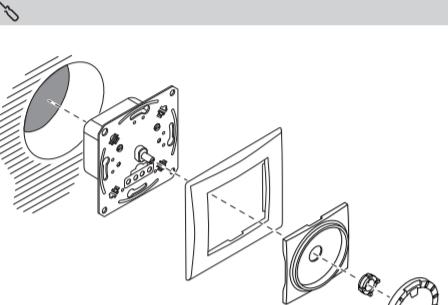


SBD200LED

SDN22012xx

LED 4-200 VA ▲R,C  
4-40 VA ▲R,L

4-400 W ▲R  
4-400 VA ▲C  
4-400 W ▲R  
4-400 VA ▲C  
4-400 VA ▲L



## Univerzalni uložak za okretni regulator intenziteta svjetla za

### Za vašu sigurnost

#### OPASNOST

Opasnost od ozbiljnih materijalnih šteta i tjelesnih ozljeda, npr. uslijed požara ili električnog udara zbog neispravne električne instalacije.

Sigurnu električnu instalaciju moguće je osigurati samo ako dotočna osoba može dokazati osnovno znanje u sljedećim područjima:

- Spajanje instalacijskih mreža
- Spajanje više električnih uređaja
- Polaganje električnih kabela

Obično ove vještine i iskustvo posjeduju samo kvalificirani stručnjaci koji su obučeni u području tehnologije električne instalacije. Ako ovi minimalni zahtjevi nisu ispunjeni ili ako se na bilo koji način ne postoji, bit će jedini odgovorni za bilo koju štetu i tjelesnu ozljedu.

#### OPASNOST

Opasnost po život uslijed električnog udara. Izlazi mogu biti pod električnim naponom čak i kada je uređaj isključen. Uvijek isključite osigurač u dovodnom strujnom krugu prije radova na spomenim uređajima opterećenja.

### Više informacija o univerzalnom regulatoru rasvjete

S pomoći univerzalnog rotacijskog regulatorsa za LED žarulje (u nastavku **regulator rasvjete**) možete uključivati/isključivati i prigušivati induktivna ili kapacitivna opterećenja.

Regulator automatski prepoznaće priključeno opterećenje. Otporan je na preopterećenje i kratki spoj, zaštićen je od pregrijavanja i ima funkciju postepenog pokretanja. Raspon prigušivanja možete postaviti u prilagoditi način rada (od regulacije izlazne faze do regulacije ulazne faze).

#### OPREZ

Regulator može biti oštećen!

- Regulatorom rasvjete uvijek rukujte u skladu s isporučenim tehničkim podacima.
- Priključni regulatori rasvjete mogu se oštetiti ako se istovremeno priključi kombinacija opterećenja (induktivna i kapacitivna).
- Regulator rasvjete je namijenjen za sinusne mrežne napone.
- Ako se upotrebljavaju pretvarači, na regulator rasvjete priključite samo pretvarače koji se mogu prigušiti.
- Ponovno uspostavite neispravna opterećenja.
- Ispravite svaki mogući kratki spoj.
- Ako se upotrebljava pretvarač, na regulator rasvjete priključite samo pretvarače koji se mogu prigušiti.
- Prigušivanje utičnica je zabranjeno. Prevelika je opasnost od preopterećenja i priključivanja neodgovarajućih regulatora rasvjete.
- Ako se priključak upotrebljava za povratnu vezu, umetnuti prigušnička mora biti automatskim osiguračem od 10A.

### Montaža uređaja



Ako se regulator rasvjete ne montira u standarnoj kutiji za ugradnju, najmanje dopušteno opterećenje smanjuje se zbog povećanog gubitka topline:

#### Opterećenje se smanjuje za

Opterećenje se smanjuje za	Pri montaži
25 %	U šuplje zidove*
30 %	U jednostruko ili dvostruko nadžubuknoj kutiji
50 %	U trostruko nadžubuknoj kutiji

\* Ako se primjenjuje nekoliko faktora, smanjenja opterećenja se zbrajaju.

### Postavljanje uređaja

#### Raspon prigušivanja

Raspon prigušivanja može se po potrebi prilagoditi rasponu prigušivanja žarulja različitih proizvođača.

#### Postavljanje raspona prigušivanja

Neispravnosti se mogu dogoditi zbog vrijednosti blizu najveće ili najmanje svjetline, ovisno o rasponu prigušivanja žarulje. (Pogledajte poglavje „Što učini ako se pojavi problem?“)

### MIN/MAX

- ① Postavite potenciometar na MIN/MAX (najmanja/najveća vrijednost).
- ② Držite mikroprekidač pritisnutim pet sekundi. (Žarulja se nakratko uključuje.)
- ③ Okrenite rotacijsku sklopku na željenu najmanju/najveću svjetlinu.
- ④ Kratko pritisnite mikroprekidač. Odabranu se svjetlinu se sprema kao najmanja/najveća svjetlina i postavljeni se način rada uklapa.

### Naćin rada

Zadana postavka za regulator rasvjete je način rada RC. Regulator rasvjete automatski prepoznaće priključeno opterećenje, međutim to kod nekih žarulja može uzrokovati neispravnosti (pogledajte specifikacije proizvođača). U tom slučaju možete prilagoditi način rada.

## Promjena načina rada na način rada RL LED

### ⇒ RL (LED)

- ① Postavite potenciometar na RL(LED).
- ② Držite mikroprekidač pritisnutim pet sekundi. (Žarulja se nakratko uključuje.)

Način rada mijenja se na „regulacija ulazne faze za LED žarulje“ (način rada RL LED), i ponovo se postavlja vrijednost najmanje/najveće svjetline.

U načinu rada „regulacija ulazne faze za LED žarulje“ (način rada RL LED), LED žarulje mogu se samo priključiti pri najviše 10 % najvećeg dopuštenog opterećenja regulatora rasvjete.

### Rukovanje uređajem



- Ⓐ Pritisnite rotacijski kotačić: priključene žarulje se uključuju ili isključuju.
- Ⓑ Okrenite rotacijski kotačić u smjeru kazaljke na satu ili u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu: priključene žarulje postaju svjetle ili prigušene.

### Ponovno postavljanje na zadani način rada

### ⇒ Reset

- ① Postavite potenciometar na RESET (ponovo postavljanje).
- ② Držite mikroprekidač pritisnutim pet sekundi. (Žarulja se nakratko uključuje.)

Način rada mijenja se na „regulacija izlazne faze“ i ponovo se postavlja vrijednost najmanje/najveće svjetline.

### Što napraviti ako se javi neki problem?

Regulator rasvjete tijekom rada neprekidno prigušuje i ne može se upotrijebiti za pojačanje svjetla.

- Pustite regulator da se ohladi i smanjite priključeno opterećenje.

#### Opterećenje se ne može ponovno uključiti.

- Pustite regulator da se ohladi i smanjite priključeno opterećenje.

#### Opterećenje se prigušuje na najmanju svjetlinu.

- Strujni je krug preopterećen. → Smanjite opterećenje.
- U strujnom se krugu ne postiže najmanja opterećenje. → Povećajte opterećenje.
- Raspon prigušivanja je neispravan. → Smanjite vrijednost najveće svjetline.

#### Opterećenje treperi pri najmanjoj svjetlini.

U strujnom se krugu ne postiže najmanja moguća vrijednost svjetline.

- Povećajte najmanju vrijednost svjetline (postavite raspon prigušivanja).

#### Opterećenje neprekidno treperi.

Postavljen je neispravan način rada.

- Promijenite način rada na „regulacija ulazne faze za LED žarulje“ (način rada RL LED).
- Druga je mogućnost ponovno postavljanje na zadani način rada.

#### Opterećenje se može samo donekle prigušiti.

- Postavite raspon prigušivanja.
- Promijenite način rada na „regulacija ulazne faze za LED žarulje“ (način rada RL LED).

### Tehnički podaci

Nazivni napon: AC 230 V, 50/60 Hz

Uklopna snaga:

LED žarulje (način rada RC): 4 – 200 VA

LED žarulje (način rada RL LED): 4 – 40 VA

Žarulje sa žarom nit: 4 – 400 W

Halogene žarulje od 230 V: 4 – 400 W

Niskonaponske halogene žarulje s pretvaračem s namotom:

Niskonaponske halogene žarulje s elektro- ničkim pretvaračem:

Neutralni vodič:

Spojni priključci:

Zaštita:

Svojstva:

Prekidač od 16 A

- Otporno na kratki spoj

- Otporno na preopterećenje

- Postepeno pokretanje

- Otporno na pregrijavanje

- Automatska detekcija opterećenja

Uredaj se ne odlaže s kućanskim otpadom, već ga treba odložiti na službenu sakupljališta. Stručnim se recikliranjem ljudi i okolišštite od potencijalnih negativnih učinaka.

### Schneider Electric Industries SAS

U slučaju tehničkih pitanja obratite se servisnoj službi u svojoj zemlji.  
[schneider-electric.com/contact](http://schneider-electric.com/contact)

## Univerzális forgatógombos fényerőszabályozó betét LED

### ⇒ hu

### Univerzális forgatógombos fényerőszabályozó betét LED

### Az Ön biztonsága érdekében

#### VESZÉLY

Súlyos dologi kár és személyi sérülés kockázata – pl. tűz vagy áramütés révén – helytelen villamos szereles következtében.

A biztonságos villamos szereles csak akkor szolgálhat, ha az adott személy rendelkezik alapvető ismeretekkel a következő területeken:

- szerelőhálózatokhoz történő csatlakoztatás
- több villamos készülék csatlakoztatása
- villamos vezetékek fektetése

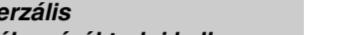
Ilyen készülégekkel és tapasztalattal általában csak a villamos szereles technológia területén képzett szakemberek rendelkeznek. Ha a szerelest végező személyek nem felelnek meg ezeknek a minimális követelményeknek, illetve bármilyen módon figyelmen kívül hagyják őket, a dologi károk vagy személyi sérülések felelőssége kizárt. Óntörölheti.

#### VESZÉLY

Halásos áramütés veszélye!

A kimenet akkor is feszültség alatt lehetnek, ha a készülék ki van kapcsolva. A csatlakoztatott terhelésekben történő bármilyen munkavégzés előtt minden kapcsolja le az elektromos hálózatra kapcsolt bekötővezeték biztosítékét.

### A készülék működtetése



### ⇒ Reset

- ① Állíts

## Jūsų saugumui

### PAVOJUS

Rizika rimtai sugadinti turta ir susižeisti, pvz., dėl gaisro ar elektros šoko, neteisingai įren-  
gus elektros įrenginius.

Elektros įrenginio sauga galia būti užtikrinta, jeigu atitinkamas asmuo gali įrodysti, kad turi pagrindinių žinių šiose srityse:

- prisiungimas prie įrenginių tinklų,
- kelių elektros prietaisų sujungimas,
- elektros kabelių fesmas.

Šiuos gebėjimus ir patirtį paprastai turi tik kvalifi-  
kuoti specialistai, parengti dirbtį elektros įrenginių  
technologijų srityje. Jeigu šiu būtiniausiai reikalau-  
vimi nesilaikoma ar kaip nors nepaisoma, jūs vies-  
nintelis būsite atsakingi už bet kokią žalą turtui ar  
susidėjimui.

### PAVOJUS

Mirties nuo elektros šoko rizika.  
Išvadas gali tekti elektros srovė net ir tada, kai prietaisas ištingintas. Visada atnukite saugiklį jei-  
mo grandinėje nuo matinimo šaltinio prieš dirb-  
dami su prijungtosiomis apkrovomis.

## Sužinokite apie universalų apšvietimo regulatorių

Naudodamis universalus rotacnio apšvietimo regulatoriu-  
jais idėkla diodinėmis šviesos lempomis (toliau – ap-  
švietimo regulatorius), jūs galite įjungti ir perjungti  
varžos, induktiviją ir taipinį apkrovą.

Apsvietimo regulatorius automatiškai atpažista prijung-  
tają apkrovą. Jis apsaugotas nuo perkrovos, trumpojo  
jungimo, perkaitimo ir tame yra sklandžiojo paleidimo  
funkcija.

Galite nustatyti apšvietimo reguliavimo intervalą ir sure-  
giliuoti veikimo režimą (galinio krašto fazės arba priekinio  
krašto fazės).

### DĖMESIO

Apšvietimo regulatorius gali būti pažeistas!

- Apšvietimo regulatorius visada ekspluatuojite pagal pateiktamus techninius duomenis.
- Prijungti apšvietimo regulatorius gal būti pa-  
žeisti, jei vienu metu prijungsites apkrovą (in-  
duktivijui ir taipinijui) derin.
- Apšvietimo regulatorius skirtas jungti prie sinu-  
sinės įtampos maitinimo tinklo.
- Jei naudojami transformatoriai, prie apšvietimo  
regulatoriaus junkite tik apšvietimo reguliavimo  
transformatorius.
- Prietaisai draudžiamai naudoti kištiniams liz-  
dams reguliuti. Kyla per didelę perkrovos ir  
netinkamų apšvietimo regulatorių prijungimo  
rizika.
- Jei gnybtas naudojamas lygiagrečiajam jungi-  
mui, idėklą būtina apsaugoti 10 A jungtuvu.

## Prietaiso įrengimas

Jei neįmontuojate apšvietimo regulatoriaus į at-  
skirą, standartinę liečinę montavimo dėžutę, di-  
džiausiai leistina apkrova turi būti sumažinta dėl  
padidėjusio šilumos išskaidymo:

Apkrovos su- mažėjimas	Jei montuojama
25 %	Tuščiavidurė sienose*
Keli prietaisai kartu*	
30 %	Vienviečiame arba dvievčiame pa- viršinio montavimo korpuse
50 %	Trivečiame paviršinio montavimo korpuose

\* Jei taikytini keli veiksniai, apkrovos sumažinimus sudė-  
kite.

## Prietaiso nustatymas

**Apšvietimo reguliavimo intervalas**  
Apšvietimo regulatoriaus apšvietimo reguliavimo inter-  
valas gali, jei būtina, būti pritaikytas prie skirtų gamin-  
tojų lempų apšvietimo reguliavimo intervalo.

### Apšvietimo reguliavimo intervalo nustatymas

Atsižvelgiant į lemputes ryškumo reguliavimo in-  
tervalą, pasirinkus didžiausiam ir mažiausiam  
ryškumui artimas vertes gali atsirasti trikži. (žr.  
skyrelį „Ką daryti, kilus problemui“?)

## MIN/MAX

- ① Nustatykite potenciometrą į mažiausią / didžiausią.
- ② Laikykite nuspauđę mikro mygtuką 5 sekundes.  
(Lempos šviesa trumpam užsidega.)
- ③ Sukite sumakamą mygtuką, kad nustatytmėte nori-  
mą mažiausią / didžiausią ryškumą.
- ④ Trumpai paspauskite mikro mygtuką.  
Pasirinktas ryškumas yra išsaugomas kaip mažiausias / didžiausias ryškumas ir nustatymo režimas uždaromas.

## Veikimo režimas

Apšvietimo regulatoriaus numatytais nustatymais yra RC režimas. Apšvietimo regulatorius automatiškai atpa-  
žista prijungtą apkrovą, tačiau dėl to kurios lempos gali pradėti blogai veikti (žr. gamintojo specifikacijas).  
Tokius atvejus jūs galite nustatyti veikimo režimą.

## Schneider Electric Industries SAS

Jeigu turite techninių klausimų, prašome susisiekti su kli-  
entų aptarnavimo centru, esančiu jūsų šalyje.  
[schneider-electric.com/contact](http://schneider-electric.com/contact)

### Veikimo režimo perjungimas į RL LED režimą.

## RL (LED)

- ① Nustatykite potenciometrą į mažiausią / didžiausią.
- ② Laikykite nuspauđę mikro mygtuką 5 sekundes.  
(Lempos šviesa trumpam užsidega.)

Veikimo režimas perjungiamas į režimą „priekinio krašto fazė šviesos diodų lemputėms“ (RL LED režimas) ir iš naujo nustatomu mažiausiai / didžiausia ryškumo vertę.

- Jei įjungtas veikimo režimas „priekinio krašto fazė šviesos diodų lemputėms“ (RL LED režimas), pri-  
jungtos šviesos diodų lemputės neturi viršyti 10 % didžiausios leistinos apšvietimo reguliato-  
riaus apkrovos.

## Prietaiso eksplotavimas



- A Paspauskite sumakamą mygtuką: prijungtos lempos yra įjungtos arba išjungtos.  
B Pasukite sumakamą mygtuką arba pagal laikrodžio rodyklę, arba prieš laikrodžio rodyklę: prijungtų lempų šviesa arba paryškėjo, arba pritemo.

## Numatytojo režimo grąžinimas

## Reset

- ① Nustatykite potenciometrą į RESET (grįžti į pradinę būseną).
- ② Laikykite nuspauđę mikro mygtuką 5 sekundes.  
Lempos šviesa trumpam užsidega.

Veikimo režimas perjungiamas į „galinio krašto fazė“ (RC režimas) ir mažiausia / didžiausia ryškumo vertę nusta-  
toma iš naujo.

## Ką daryti, kilus problemui?

Apšvietimo regulatorius nuolat sumažina apšvietimo ryškumą ir negalima jo vėl padidinti.

- Apšvietimo regulatoriuui leiskite atvėsti ir sumažinkite prijungtają apkrovą.

### Apkrovos nepavyksta vėl įjungiti.

- Apšvietimo regulatoriuui leiskite atvėsti ir sumažinkite prijungtają apkrovą.
- Jei yra trumpasis jungimas, ji pašalinkite.
- Pakeisite sugedusius apkrovos įtaisus.

### Apšvietimo ryškumas sumažinamas iki mažiausio.

- Grandinės perkrova -> sumažinkite apkrovą.
- Grandinės apkrova mažesnė nei minimali -> padidinkite apkrovą.
- Netinkamas šviesos reguliavimo intervalas -> suma-  
žinkite didžiausią ryškumo vertę.

### Apkrova mirksi, kai nustatomas mažiausias ryšku- mas.

Grandinės ryškumo vertė mažesnė nei mažiausia galima.

- Padidinkite mažiausią ryškumo vertę (nustatykite ap-  
švietimo reguliavimo intervalą).
- Apkrova nuolat mirksi.

Nustatytas netinkamas veikimo režimas.

- Nustatykite veikimo režimą „priekinio krašto fazė švie-  
sos diodų lemputėms“ (RL LED režimas).
- Priešingu atveju grąžinkite numatytais veikimo režimą.

### Apšvietimo ryškumą pavyksta tik nedaug sumažinti.

- Nustatykite apšvietimo reguliavimo intervalą.
- Nustatykite veikimo režimą „priekinio krašto fazė švie-  
sos diodų lemputėms“ (RL LED režimas).

## Techniniai duomenys

Vardinė įtampa: AC 230 V ~, 50/60 Hz

Perjungiamoji galia:

Šviesos diodų lemputės (RC režimas): 4-200 VA

Šviesos diodų lemputės (RL LED režimas): 4-40 VA

Kaitinamosios lempos: 4-400 W

230 V halogeninės lempu-  
tės: 4-400 W

Žemosios įtampos haloge-  
ninės lemputės su apšvieti-  
mo reguliavimu:

apvyninė transformatorius: 4-400 VA

Žemosios įtampos haloge-  
ninės lemputės su elektro-  
niiniu transformatoriumi: 4-400 VA

Nulinis laidininkas:

Prijungimo gnybtai:

Apsauga:

Savybės:

Jaudas samazi-  
nājuma apjoms

Perjungiamoji galia:

Šviesos diodų lemputės (RC režimas):

Šviesos diodų lemputės (RL LED režimas):

Kaitinamosios lempos:

230 V halogeninės lempu-  
tės:

Žemosios įtampos haloge-  
ninės lemputės su apšvieti-  
mo reguliavimu:

apvyninė transformatorius:

Žemosios įtampos haloge-  
ninės lemputės su elektro-  
niiniu transformatoriumi:

Nulinis laidininkas:

Prijungimo gnybtai:

Apsauga:

Savybės:

Jaudas samazi-  
nājuma apjoms

Perjungiamoji galia:

Šviesos diodų lemputės (RC režimas):

Šviesos diodų lemputės (RL LED režimas):

Kaitinamosios lempos:

230 V halogeninės lempu-  
tės:

Žemosios įtampos haloge-  
ninės lemputės su apšvieti-  
mo reguliavimu:

apvyninė transformatorius:

Žemosios įtampos haloge-  
ninės lemputės su elektro-  
niiniu transformatoriumi:

Nulinis laidininkas:

Prijungimo gnybtai:

Apsauga:

Savybės:

Jaudas samazi-  
nājuma apjoms

Perjungiamoji galia:

Šviesos diodų lemputės (RC režimas):

Šviesos diodų lemputės (RL LED režimas):

Kaitinamosios lempos:

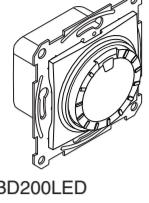
230 V halogeninės lempu-  
tės:

Žemosios įtampos haloge-  
ninės lemputės su apšvieti-  
mo reguliavimu:

apvyninė transformatorius:

Žemosios įtampos haloge-  
ninės lemputės su elektro-  
niiniu transformatoriumi:

Nulinis laidininkas:

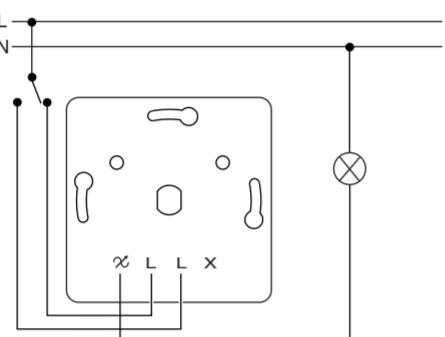
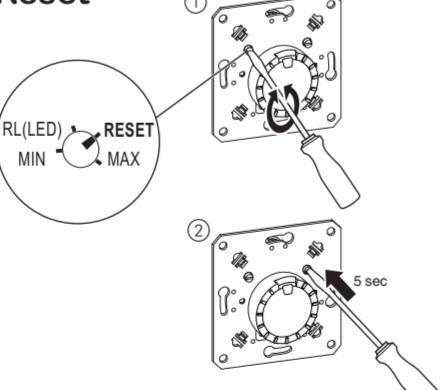


SBD200LED

SDN22012xx

LED 4-200 VA R,C  
4-40 VA RL

4-400 W R  
4-400 VA C  
4-400 VA C  
4-400 VA L

**MIN/MAX****Reset****Mecanism de variator rotativ universal pentru lămpă cu led****Pentru siguranță dumneavoastră****PERICOL**

Risc de daune materiale și de răniri corporale grave, de exemplu provocate de foc sau șoc electric din cauza unei instalări electrice incorecte.

O instalare electrică sigură poate fi garantată numai dacă persoana care o realizează dispune de cunoștințe de bază în domeniile următoare:

- Conectare la rețele de instalări
- Conectarea mai multor dispozitive electrice
- Pozarea cablurilor electrice

Competența și experiența profesională necesare sunt definite în general numai de personalul calificat cu experiență în domeniul tehnologiei instalărilor electrice. Dacă aceste condiții minime nu sunt îndeplinite sau sunt ignorante într-un fel sau altul, veți purta întreaga responsabilitate în caz de daune materiale sau de răniri corporale.

**PERICOL**

**Pericol de moarte prin electrocutare.**  
Înșiruirea pot produce un curent electric chiar dacă dispozitivul este oprit. Deconectați întotdeauna siguranța din circuitul de sosire de la sursa de alimentare înainte de a efectua lucrări la consumatorii conectați.

**Informații despre variatorul universal**

Cu mecanismul de variator rotativ universal pentru lămpă cu led (denumit în continuare **variator**), puteți comuta și varia sarcini ohmice, capacitive sauductive.

Variatorul recunoaște automat sarcina conectată. Aceasta are protecție la surasarcină, protecție la scurtcircuit, protecție la supraîncălzire și o funcție de pornire soft.

Puteți seta interval de reglare a intensității și puteți regla modul de funcționare (de la faza flancului posterior la faza flancului frontal).

**PRECAUȚIE**

**Variatorul se poate deteriora!**

- Acionați întotdeauna variatorul în conformitate cu datele tehnice specificate.
- Variatoarele conectate se pot defecta în cazul conectării simultane a unei combinații de sarcini (inductive și capacitive).
- Variatorul este proiectat pentru tensiuni sinusoidale.
- Dacă se folosește transformatoare, conectați la variator numai transformatoarele variabile.
- Prizile variabile sunt interzise. Se pot produce accidente în caz de suprasarcină și conectare a unor variatoare necorespunzătoare.
- Dacă se utilizează un terminal pentru conectarea comună, mecanismul trebuie protejat cu un disjuncitor de 10 A.

**Montarea dispozitivului**

**i** Dacă nu instalați variatorul într-o doză standard individuală de montaj încastrat, sarcina maximă admisă se reduce din cauza degajării scăzute de căldură:

**Sarcină redusă****La montare**

Tensiune nominală: CA 230 V ~, 50/60 Hz

Capacitate de comutare:

Lămpi cu led (mod RC):	4-200 VA
Lămpi cu led (mod RL LED):	4-40 VA
Lămpi cu incandescentă:	4-400 W
Lămpi cu halogen 230 V:	4-400 W
Lămpi cu halogen LV cu transformator cu bobină variabilă:	4-400 VA
Lămpi cu halogen LV cu transformator electronic:	4-400 VA
Fir neutru:	nu este necesar
Borne de conectare:	Șuruburi de fixare pentru max. 2,5 mm <sup>2</sup> disjuncitor 16 A
Protectie:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Protecție la scurtcircuit</li> <li>• Protecție la surasarcină</li> <li>• Pornire soft</li> <li>• Protecție la supraîncălzire</li> <li>• Detectare automată a sarcinii</li> </ul>

\* Dacă se aplică mai mulți factori, adunăți reducerile de sarcină.

**Setarea dispozitivului****Interval de reglare a intensității**

Dacă este necesar, intervalul de reglare a intensității variatorului poate fi adaptat la intervalul de reglare a intensității lămpilor de la diferiți producători.

**Setarea intervalului de reglare a intensității**

**i** În funcție de interval de reglare a intensității lămpii, valorile apropiate de luminozitatea maximă și minimă pot determina funcționarea defectuoasă. (Consultați capitolul „Ce facem dacă apar probleme?”)

**⇒ MIN/MAX**

- ① Setați potențiometrul la MIN/MAX.
- ② Tineți microbutonul apăsat timp de 5 secunde. (Lampa se aprinde pentru un timp scurt.)
- ③ Rotiți butonul rotativ la luminozitatea minimă/maximă dorită.
- ④ Apăsați scurt microbutonul.

Luminozitatea selectată este salvată ca luminozitate minimă/maximă, iar modul de setare este închis.

**Mod de funcționare**

Setarea din fabrică a variatorului este modul RC. Variatorul recunoaște automat sarcina conectată, totuși, acest lucru poate determina funcționarea defectuoasă a unor lămpi (vezi specificațiile producătorului). În acest caz, puteți regla modul de funcționare.

**Comutarea modului de funcționare pe modul RL LED****⇒ RL (LED)**

- ① Setați potențiometrul la RL(LED).
- ② Tineți microbutonul apăsat timp de 5 secunde. (Lampa se aprinde pentru un timp scurt.)

Modul de funcționare comută pe „faza flancului frontal pentru lămpile cu led” (mod RL LED), iar valoarea minimă/maximă de luminozitate este resetată.

**i** În modul de funcționare „faza flancului frontal pentru lămpile cu led” (mod RL LED), lămpile cu led pot fi conectate la doar maxim 10% din sarcina maximă admisă a variatorului.

**Utilizarea dispozitivului**

- Apăsați pe butonul rotativ: lămpile conectate sunt pornite sau oprirete.
- Rotiți butonul rotativ în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers: intensitatea lămpilor conectate crește sau scade.

**Revenirea la modul implicit****⇒ Reset**

- ① Setați potențiometrul la RESET.
- ② Tineți microbutonul apăsat timp de 5 secunde. (Lampa se aprinde pentru un timp scurt.)

Modul de funcționare comută pe „faza flancului posterior” (mod RC), iar valoarea minimă/maximă de luminozitate este resetată.

**Ce trebuie să fac dacă apare o problemă?**

Intensitatea variatorului se reduce regulat pe durata funcționării și nu poate fi crescută din nou.

- Lăsați variatorul să se răcească și reduceți sarcina conectată.

**Sarcina nu poate fi reportată.**

- Lăsați variatorul să se răcească și reduceți sarcina conectată.
- Verificați dacă nu există scurtcircuit.
- Înlăsați sarcinile cu defecte.

**Sarcina este redusă la luminozitatea minimă.**

- Circuitul este supraîncărcat. -> Reduceti sarcina.
- Circuitul nu atinge sarcina minimă. -> Creșteți sarcina.
- Intervalul de reglare a intensității este incorrect. -> Reduceti valoarea maximă a luminozității.

**Sarcina pălpăie la luminozitatea minimă.**

- Circuitul nu atinge valoarea minimă posibilă de luminozitate.
- Creșteți valoarea minimă de luminozitate (setați intervalul de reglare a intensității).

**Sarcina pălpăie în mod continuu.**

Mod de funcționare setat incorrect.

- Comutați modul de funcționare în „faza flancului frontal pentru lămpile cu led” (mod RL LED).
- Alternativ, resetați modul de funcționare la setările implicate.

**Sarcina poate fi reglată doar puțin.**

- Setați intervalul de reglare a intensității.
- Comutați modul de funcționare în „faza flancului frontal pentru lămpile cu led” (mod RL LED).

**Fișă tehnică**

Tensiune nominală: CA 230 V ~, 50/60 Hz

Capacitate de comutare:

Lămpi cu led (mod RC):	4-200 VA
Lămpi cu led (mod RL LED):	4-40 VA
Lămpi cu incandescentă:	4-400 W
Lămpi cu halogen 230 V:	4-400 W
Lămpi cu halogen LV cu transformator cu bobină variabilă:	4-400 VA
Lămpi cu halogen LV cu transformator electronic:	4-400 VA
Fir neutru:	nu este necesar
Borne de conectare:	Șuruburi de fixare pentru max. 2,5 mm <sup>2</sup> disjuncitor 16 A
Protectie:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Protecție la scurtcircuit</li> <li>• Protecție la surasarcină</li> <li>• Pornire soft</li> <li>• Protecție la supraîncălzire</li> <li>• Detectare automată a sarcinii</li> </ul>

\* Prin acțiunea mai multor factori, valoarea de sarcină redusă se sumează.

**Настройка устройства****Диапазон регулирования**

Диапазон регулирования диммера при необходимости можно настроить под диапазон регулирования яркости ламп разных производителей.

**Настройка диапазона регулирования**

**i** В зависимости от диапазона регулирования яркости лампы, могут возникнуть ошибки регулирования около максимальной и минимальной яркости (также см. раздел «Что делать при возникновении затруднений?»).

**⇒ MIN/MAX**

- ① Установите потенциометр в положение MIN или MAX.
- ② Удерживайте микровыключатель нажатым в течение 5 секунд (лампочка загорится на короткое время).
- ③ Поверните поворотную ручку до желаемой минимальной или максимальной яркости.
- ④ Нажмите и сразу же отпустите микровыключатель. Выбранная яркость сохраняется как минимальная или максимальная яркость и режим настройки закрывается.

**Рабочий режим**

По умолчанию диммер настроен на режим RC. Диммер распознает подсоединенную нагрузку автоматически; тем не менее, это может вызвать сбои в некоторых лампах (см. характеристики изготовителя). В этом случае можно настроить рабочий режим.

Если у вас есть технические вопросы, обратитесь в Центр поддержки клиентов в вашей стране.

[schneider-electric.com/contact](http://schneider-electric.com/contact)

**Универсальный вставной поворотный диммер для****Для Вашей безопасности****ОПАСНО**

Риск нанесения существенного ущерба имуществу и получения травм, например, из-за возгорания или поражения электрическим током вследствие неправильного электромонтажа.

Выполнение надежного электромонтажа может обеспечить только персонал, обладающий базовыми знаниями в следующих областях:

- подключение к инсталационным сетям;
- подключение нескольких электрических приборов;
- прокладка электрических кабелей;

Данными навыками, как правило, обладают опытные специалисты, обученные технологиям электромонтажных работ. В случае несоблюдения указанных минимальных требований или их частичного игнорирования Вы несете полную ответственность за нанесение какого-либо ущерба имуществу или получение травм персоналом.

**ОПАСНО**

Риск смертельного исхода от удара электрическим током.

Выходной контур может проводить электрический ток, даже когда устройство выключено. Прежде чем приступить к работе с подключенными нагрузками, всегда извлекать предохранитель во входной цепи от источника питания.

**Общие сведения об универсальном светорегуляторе**

С помощью универсального поворотно-нажимного диммера с поддержкой светодиодных ламп (далее «диммер») можно включать и регу

## Za vašo varnost

## NEVARNOST

Nepravilna električna instalacija predstavlja nevarnost velike materialne škode in telesnih poškodb, npr. zaradi požara ali električnega udara.

Varna električna instalacija je zagotovljena le, če ima oseba, ki jo izvede, osnovna znanja na naslednjih področjih:

- Prikločitev na električno omrežje
- Prikločitev več električnih priprav
- Polaganje električnih kablov

Ta znanja in izkušnje ima strokovno osebo, izšolanjo na področju elektrotehničke stroke. Če te minimalne zahteve niso izpolnjene ali se ne upoštevajo, nosite vi izključno odgovornost za morebitno materialno škodo ali telesne poškodbe oseb.

## NEVARNOST

## Nevarnost smrti zaradi električnega udara.

V izhodišču je lahko električni tok, čeprav je naprava izklapljena. Pred delom na na priklopljenih obremenitvah vedno odklopite varovalko na vhodnem vezju.

## Seznanitev z univerzalnim zatemnilnikom

Univerzalni zatemnilnik za svetila LED (v nadaljevanju zatemnilnik) omogoča vklapljanje in izklapljanje ter zatemnjevanje ohmskih, induktivnih in kapacitativnih porabnikov.

Zatemnilnik samodejno prepozna povezano obremenitev. Zatemnilnik je varen pred preobremenitvijo in kratkim stikom, zaščiten pred pregrevanjem in ima funkcijo mehkega zagona.

Razpon zatemnitve in način delovanja sta nastavljiva (od faze zadnje do faze prednje fronte).

## POZOR

## Zatemnilnik se lahko poškoduje!

- Zatemnilnik vedno uporablja v skladu z navedenimi tehničnimi podatki.
- Prikločeni zatemnilnik se lahko poškoduje, če hkrati poveže kombinacijo porabnikov (induktivni in kapacitativni porabnik).
- Zatemnilnik je zasnovan za sinusoidna napetostna omrežja.
- Če uporabljate transformatorje, zatemnilnikom povežite samo transformatorje z možnostjo zatemnitve.
- Uporaba zatemnilnih vtičnic ni dovoljena. Nevarnost preobremenitve in priključitve neutrenih zatemnilnikov je prevelika.
- Če za vezavo v zanku uporabljate sponko, zatemnilnik zavarujte z odklopnikom za jakost toka 10 A.

## Namestitvev naprave



Če zatemnilnika ne namestite v enojno, standardno škatlo za podometno montažo, se največja dovoljena obremenitev zmanjša zaradi slabšega odvajanja topote.

## Odstotek zmanjšanja obremenitve

Mesto namestitve	V votilih stenah*	Kombinacija več nameščenih enot*
25 %	V votilih stenah*	Kombinacija več nameščenih enot*
30 %	V 1- ali 2-garniturnem nadomestnem ohišju	
50 %	V 3-garniturnem nadomestnem ohišju	

\* Če obstaja več dejavnikov, seštejte vrednosti zmanjšanja obremenitve.

## Nastavljanje naprave

## Razpon zatemnitve

Razpon zatemnitve zatemnilnika lahko po potrebi prilagodite razponu zatemnitve svetil različnih proizvajalcev.

## Nastavljanje razpona zatemnitve

Glede na razpon zatemnitve svetil se lahko pojavi motnje v delovanju v bližini največje in najmanjše svetlosti. (glejte poglavje „Kaj storiti v primeru težav?“)

## MIN/MAX

- Potenciometer nastavite na MIN/MAX.
- Mikrogumb pritisnite za 5 sekund. (Svetilo za kratek čas zasveti.)

③ Z vrtljivim gumbom nastavite želeno največjo/najmanjšo svetlost.

④ Na kratko pritisnite mikrogumb. Izbrana svetlost se shraní kot najmanjša/največja svetlost in način za nastavitev se zapre.

## Način delovanja

Prvzeto je nastavljen način delovanja RC. Zatemnilnik samodejno prepozna priključen porabnik, vendar lahko ta funkcija pri nekaterih svetilih povzroči motnje v delovanju (glejte specifikacije proizvajalca). V tem primeru lahko prilagodite način delovanja.

① Potenciometer nastavite na MIN/MAX.

② Mikrogumb pritisnite za 5 sekund. (Svetilo za kratek čas zasveti.)

③ Z vrtljivim gumbom nastavite želeno največjo/najmanjšo svetlost.

④ Na kratko pritisnite mikrogumb. Izbrana svetlost se shraní kot najmanjša/največja svetlost in način za nastavitev se zapre.

schneider-electric.com/contact

① Potenciometer nastavite na MIN/MAX.

② Mikrogumb pritisnite za 5 sekund. (Svetilo za kratek čas zasveti.)

③ Z vrtljivim gumbom nastavite želeno največjo/najmanjšo svetlost.

④ Na kratko pritisnite mikrogumb. Izbrana svetlost se shraní kot najmanjša/največja svetlost in način za nastavitev se zapre.

schneider-electric.com/contact

① Potenciometer nastavite na MIN/MAX.

② Mikrogumb pritisnite za 5 sekund. (Svetilo za kratek čas zasveti.)

③ Z vrtljivim gumbom nastavite želeno največjo/najmanjšo svetlost.

④ Na kratko pritisnite mikrogumb. Izbrana svetlost se shraní kot najmanjša/največja svetlost in način za nastavitev se zapre.

schneider-electric.com/contact

① Potenciometer nastavite na MIN/MAX.

② Mikrogumb pritisnite za 5 sekund. (Svetilo za kratek čas zasveti.)

③ Z vrtljivim gumbom nastavite želeno največjo/najmanjšo svetlost.

④ Na kratko pritisnite mikrogumb. Izbrana svetlost se shraní kot najmanjša/največja svetlost in način za nastavitev se zapre.

schneider-electric.com/contact

① Potenciometer nastavite na MIN/MAX.

② Mikrogumb pritisnite za 5 sekund. (Svetilo za kratek čas zasveti.)

③ Z vrtljivim gumbom nastavite želeno največjo/najmanjšo svetlost.

④ Na kratko pritisnite mikrogumb. Izbrana svetlost se shraní kot najmanjša/največja svetlost in način za nastavitev se zapre.

schneider-electric.com/contact

① Potenciometer nastavite na MIN/MAX.

② Mikrogumb pritisnite za 5 sekund. (Svetilo za kratek čas zasveti.)

③ Z vrtljivim gumbom nastavite želeno največjo/najmanjšo svetlost.

④ Na kratko pritisnite mikrogumb. Izbrana svetlost se shraní kot najmanjša/največja svetlost in način za nastavitev se zapre.

schneider-electric.com/contact

① Potenciometer nastavite na MIN/MAX.

② Mikrogumb pritisnite za 5 sekund. (Svetilo za kratek čas zasveti.)

③ Z vrtljivim gumbom nastavite želeno največjo/najmanjšo svetlost.

④ Na kratko pritisnite mikrogumb. Izbrana svetlost se shraní kot najmanjša/največja svetlost in način za nastavitev se zapre.

schneider-electric.com/contact

① Potenciometer nastavite na MIN/MAX.

② Mikrogumb pritisnite za 5 sekund. (Svetilo za kratek čas zasveti.)

③ Z vrtljivim gumbom nastavite želeno največjo/najmanjšo svetlost.

④ Na kratko pritisnite mikrogumb. Izbrana svetlost se shraní kot najmanjša/največja svetlost in način za nastavitev se zapre.

schneider-electric.com/contact

① Potenciometer nastavite na MIN/MAX.

② Mikrogumb pritisnite za 5 sekund. (Svetilo za kratek čas zasveti.)

③ Z vrtljivim gumbom nastavite želeno največjo/najmanjšo svetlost.

④ Na kratko pritisnite mikrogumb. Izbrana svetlost se shraní kot najmanjša/največja svetlost in način za nastavitev se zapre.

schneider-electric.com/contact

① Potenciometer nastavite na MIN/MAX.

② Mikrogumb pritisnite za 5 sekund. (Svetilo za kratek čas zasveti.)

③ Z vrtljivim gumbom nastavite želeno največjo/najmanjšo svetlost.

④ Na kratko pritisnite mikrogumb. Izbrana svetlost se shraní kot najmanjša/največja svetlost in način za nastavitev se zapre.

schneider-electric.com/contact

① Potenciometer nastavite na MIN/MAX.

② Mikrogumb pritisnite za 5 sekund. (Svetilo za kratek čas zasveti.)

③ Z vrtljivim gumbom nastavite želeno največjo/najmanjšo svetlost.

④ Na kratko pritisnite mikrogumb. Izbrana svetlost se shraní kot najmanjša/največja svetlost in način za nastavitev se zapre.

schneider-electric.com/contact

① Potenciometer nastavite na MIN/MAX.

② Mikrogumb pritisnite za 5 sekund. (Svetilo za kratek čas zasveti.)

③ Z vrtljivim gumbom nastavite želeno največjo/najmanjšo svetlost.

④ Na kratko pritisnite mikrogumb. Izbrana svetlost se shraní kot najmanjša/največja svetlost in način za nastavitev se zapre.

schneider-electric.com/contact

① Potenciometer nastavite na MIN/MAX.

② Mikrogumb pritisnite za 5 sekund. (Svetilo za kratek čas zasveti.)

③ Z vrtljivim gumbom nastavite želeno največjo/najmanjšo svetlost.

④ Na kratko pritisnite mikrogumb. Izbrana svetlost se shraní kot najmanjša/največja svetlost in način za nastavitev se zapre.

schneider-electric.com/contact

① Potenciometer nastavite na MIN/MAX.

② Mikrogumb pritisnite za 5 sekund. (Svetilo za kratek čas zasveti.)

③ Z vrtljivim gumbom nastavite želeno največjo/najmanjšo svetlost.

④ Na kratko pritisnite mikrogumb. Izbrana svetlost se shraní kot najmanjša/največja svetlost in način za nastavitev se zapre.

schneider-electric.com/contact

① Potenciometer nastavite na MIN/MAX.

② Mikrogumb pritisnite za 5 sekund. (Svetilo za kratek čas zasveti.)

③ Z vrtljivim gumbom nastavite želeno največjo/najmanjšo svetlost.

④ Na kratko pritisnite mikrogumb. Izbrana svetlost se shraní kot najmanjša/največja svetlost in način za nastavitev se zapre.

schneider-electric.com/contact

① Potenciometer nastavite na MIN/MAX.

② Mikrogumb pritisnite za 5 sekund. (Svetilo za kratek čas zasveti.)

③ Z vrtljivim gumbom nastavite želeno največjo/najmanjšo svetlost.

④ Na kratko pritisnite mikrogumb. Izbrana svetlost se shraní kot najmanjša/največja svetlost in način za nastavitev se zapre.

schneider-electric.com/contact

① Potenciometer nastavite na MIN/MAX.

② Mikrogumb pritisnite za 5 sekund. (Svetilo za kratek čas zasveti.)

③ Z vrtljivim gumbom nastavite želeno največjo/najmanjšo svetlost.

④ Na kratko pritisnite mikrogumb. Izbrana svetlost se shraní kot najmanjša/največja svetlost in način za nastavitev se zapre.

schneider-electric.com/contact

① Potenciometer nastavite